

# Geithainer Anzeiger



AMTSBLATT DER STADT GEITHAIN & DER GEMEINDE NARSDORF

18. Jahrgang

Samstag, den 31.03.2012

4/2012 / KW 13

## Auf zum Maibaumsetzen mit Walpurgisnacht am 30. 04. 2012

**Beginn: 18.30 Uhr Maibaumsetzen auf dem Marktplatz  
mit dem Geithainer Musikverein**

anschließend Walpurgisnacht mit Live Musik der Band „die kurzen“ und  
der Diskothek „HIFI-Time“ im Stadion  
Spielaktionen und Hüpfhaus sowie großes Hexenfeuer

Für das leibliche Wohl sorgen die Mitglieder des GCC

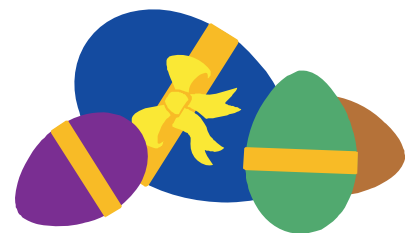
*Wir freuen uns auf Ihr Kommen!*



Ein frohes Osterfest verbunden mit den besten  
Wünschen für Sie und Ihre Familien wünschen allen  
Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Geithain und der  
Gemeinde Narsdorf

Ihre  
Romy Bauer  
Bürgermeisterin

Ihr  
Andreas Große  
ehrenamtl. Bürgermeister



**Nächster Erscheinungstermin:**

Montag, den 30.04.2012

**Nächster Redaktionsschluss:**

Mittwoch, den 18.04.2012

# Liebe Geithainerinnen, liebe Geithainer,



in seiner Sitzung am 20. März hat der Stadtrat den Haushalt für das laufende Geschäftsjahr verabschiedet. Das geschah nun in zweiter Vorlage, nachdem die erforderliche Mehrheit in erster Vorlage im Februar nicht gegeben war. Stadträte verpflichten sich bei Amtsantritt auf Wahrung unserer demokratischen Rechtsordnung und auf ihr Wirken zum Wohle der Stadt.

Auf dieser Grundlage übernehmen die Mitglieder des Stadtrates große Verantwortung für das Gemeinwohl, sind in ihrer Meinungsfindung souverän und handeln nach bestem Wissen und Gewissen. So ist es für mich überhaupt nicht nachvollziehbar, wenn Mitglieder des Stadtrates bei der Entscheidung zum Haushalt durch Stimmenenthaltung ausdrücken, dass sie nicht bereit sind Position zu beziehen und konsequent Verantwortung zu übernehmen. In der Sache selbst kann und soll es unterschiedliche Meinungen geben, in guter demokratischer Streitkultur ringen Vertreter verschiedener Positionen um optimale Lösungen für die weitere Entwicklung unserer Stadt und aller ihrer Ortsteile. Gerade der jährliche Haushaltsplan spiegelt Ziele, Potenziale und auch Grenzen der kommunalen Entwicklung wieder und ist immer im Spannungsfeld verschiedener Zielkonflikte das Ergebnis einer Vielzahl einzelner Entscheidungen.

Wenn das ausbalancierte Werk dann im Geschäftsgang vorliegt, sollte allerdings jedes Mitglied des Stadtrates seine Position klar vertreten

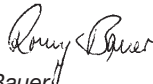
und nicht mit Stimmenenthaltung sich zurückziehen.  
Zum Inhalt des Haushaltsplanes:

Der Vermögenshaushalt umfasst 1,3 Mill. €. Wesentliche Schwerpunkte der Investitionen liegen im Jahre 2012 in der Fortsetzung von Maßnahmen der Stadtkernsanierung und des Stadtumbau Ost mit 438 T€. Weiter liegt großes Augenmerk auf den Kindertagesstätten und Schulen mit 193 T€. In den Wohnungsbestand fließen 55 T€, für Investitionskostenanteile an Straßenbaumaßnahmen werden 63 T€ fällig. Geplant sind weiterhin Beseitigung von Winterschäden im Bereich der Ortsverbindungsstraße Wickershain - Narsdorf, Ausstattungen für die Feuerwehr und für die Bibliothek sowie in diesem Jahr eine neue Eingangstür für das Sozialgebäude des Stadions. Bei allen Planungen ist zu berücksichtigen, dass Fördermittel immer weniger fließen (und übrigens die Beantragung sich immer umständlicher gestaltet!). Ziel bleibt nach wie vor, jeden Euro Eigenmittel der Stadt maximal mit Fördermitteln zu veredeln. Wir erwarten in diesem Haushaltsjahr planmäßig Unterstützung von Bund und Land in Höhe von 440 T€. Das „laufende Geschäft“, die Erfüllung der örtlichen und überörtlichen Aufgaben, die Bewirtschaftung aller städtischen Vermögenswerte und Einrichtungen, spiegelt sich im Verwaltungshaushalt wieder. Er umfasst 7,46 Mill. €. Die Einnahmen bestehen im Wesentlichen zu 43,3 % aus Landeszuweisungen, einschließlich der Gemeindeanteile an der Einkommenssteuer und Umsatzsteuer, zu 17,2 % aus eigenem Steueraufkommen, zu 17,8 % aus Mieten und Pachten. Ausgaben werden im Wesentlichen geleistet zu 23,8 % für Personal, zu 34,4 % für Verwaltungs- und Betriebsaufwand, zu 17,0 % für Zuweisungen an soziale Einrichtungen, zu 16,0 % für die Kreisumlage. Die Anhebung des Hebesatzes für die Grundsteuer B auf den Landesdurchschnitt ist die erste Veränderung seit dem Jahre 2004 in Geithain. Die Mehreinnahme von ca. 28 T€ wurde der Stadt bisher bei Landeszuweisungen als fiktive Einnahme angerechnet und entsprechend weniger Zuweisungen erhielten wir. Man kann über dieses finanzpolitische Instrument der Landesregierung trefflich streiten. Eine gewisse Abhängigkeit lässt sich nicht leugnen. Wünschenswert ist aus meiner Sicht allerdings eher, insgesamt unabhängiger zu werden von Landesmitteln. Dass dem allgemeinen Spargebot der Service des Bürgerbüros im Rathaus zum Opfer fiel, ist eine sehr unbefriedigende Situation. An der Lösung wird gearbeitet.

Zur erfolgreichen Umsetzung des Haushaltes brauchen wir die Unterstützung aller Einwohner der Stadt und ihrer Ortsteile. Ich danke Ihnen dafür. Die Termine für die Einwohnerversammlungen in allen Ortsteilen entnehmen Sie bitte dem Anzeiger, Ausgabe Mai.

Nutzen Sie die Angebote!

*Uns allen eine frohe gesegnete Osterzeit!*

Ihre   
 Romy Bauer  
 Bürgermeisterin

**Zurzeit ist das Bürgerbüro bis auf Weiteres geschlossen.**

**Öffnungszeiten Stadtverwaltung Geithain**

Montag:	8:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 15:00 Uhr
Dienstag:	8:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch:	8:00 - 12:00 Uhr	
Donnerstag:	8:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 17:00 Uhr
Freitag:	8:00 - 12:00 Uhr	

**Sprechzeiten der Stadtverwaltung Geithain**

Dienstag:	8:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag:	8:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 17:00 Uhr

**Terminvereinbarungen außerhalb der offiziellen Sprechzeiten sind nach Absprache möglich.**

**Öffnungszeiten des Bürgerbüros Narsdorf**

Donnerstag	8:00 - 12:00 Uhr	13:00 - 17:00 Uhr
------------	------------------	-------------------

**Sprechzeiten des Bürgermeisters in Narsdorf**

Montag	15:30 - 18:00 Uhr
--------	-------------------

**Telefonverzeichnis der Stadtverwaltung Geithain**

Vorwahl:	034341	Fax:	034341-466221
----------	--------	------	---------------

**Büro Bürgermeisterin**

Bürgermeisterin	Frau Bauer	466-103
Büro Bürgermeisterin/	Frau Wollschläger	466-103
Sitzungsdienst/Amtsblatt		
Rechnungsprüfung	Frau Weiske	466-102
Versicherungen, Archiv,	Frau Tusche	466-106
Märkte, Soziales, Sportstätten,		
Schiedsstelle		
Fremdenverkehrsamt	Frau Mitschke	466-150 / 44602
Bibliothek	Frau Wiesehügel	43168
	Frau Kratz	

Bürger- und Vereinshaus	Herr Förster,	41977
	Frau Frassetto	
Heimatmuseum	Frau Schmidt	44403

### Fachbereich 2 Zentrale Dienste/Finanzen

Fachbereichsleiterin	Frau Eichler	466-109
Kassenverwalter	Frau Korndörfer	466-209
Kasse/Buchhaltung/Schulen	Frau Gerlach	466-208
Stellv. Kassenverwalter/ Anlagenbuchhaltung	Herr Naß	466-211
Steuern	Frau Friedemann	466-213
Kindereinrichtungen/Wahlen	Frau Riedel	466-122
Einwohnermeldeamt	Frau Michael	466-121
Standesamt/Personal	Frau Große	466-125

### Fachbereich 3 Bau- und Ordnungswesen

Fachbereichsleiterin	Frau Jesierski	466-108
Liegenschaften	Frau Dangriß	466-210
Wohnungsverwaltung	Frau Tröllitsch	466-205
Bürgerbüro Narsdorf/ Sitzungsdienst/Narsdorf/ Gewerbe		034346/60274 Fax: 034346/61886
Sicherheit/Ordnung/Polizei	Frau Winkler	466-206
Gemeindlicher Vollzugsdienst	Herr Döppling	466-204
Allg. Verwaltung/Fundbüro		
Allg. Bauverwaltung	Frau Weise	466-110
Hoch- und Tiefb./Baukontr.	Herr Juhlemann	466-201
Feuerwehr/Katastrophenschutz/ Gewässer/Bäume	Frau Herold	466-110
Stadtreinigung/Bauhof	Frau Bräutigam	41816

### E-Mail-Adressen:

Bürgermeisterin / Sekretariat	buergermeister@geithain.de rechnungspruefung@geithain.de
Zentrale Dienste/Finanzen	kaemmerei@geithain.de meldeamt@geithain.de standesamt@geithain.de
Bau- und Ordnungsdienste	bauverwaltung@geithain.de Bauhof.geithain@googlemail.com
Fremdenverkehrsamt:	Stadt@Geithain.de Fremdenverkehrsamt@geithain.de
Museum:	heimatmuseum.geithain@googlemail.com
Bibliothek:	bibo-geithain@t-online.de
Bürgerhaus:	info@buergerhaus-geithain.de
Kinder- und Jugendhaus	Kjh-geithain@Kv-Leipzig.de
Schulen:	msgeithain@aol.com grundschule-geithain@t-online.de iwg@saxony-international-school.de gs.narsdorf@t-online.de

Weitere Angaben entnehmen Sie bitte dem Telefonbuch!

**Schiedsstelle**      **1. Dienstag im Monat**  
von 16:00 - 18:00 Uhr      **466-202**

## Bekanntmachungen der Stadt Geithain

### Tagesordnung

für die 32. Sitzung des Stadtrates zu Geithain

am Dienstag, dem 17. April 2012, 18 Uhr,  
im Ratssaal des Rathauses Geithain, Markt 11

Fragestunde der Einwohner nach § 18 Geschäftsordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit

3. Bestätigung der Tagesordnung - Protokollkontrolle
4. Beratung/Beschlussfassung zur Vergabe einer Bauleistung
5. Beratung/Beschlussfassung über verkaufsoffene Sonn- und Feiertage im Jahr 2012
6. Beratung/Beschlussfassung zum 6. Nachtrag zum Rahmenvertrag zur Betreuung der städtebaulichen Erneuerungsmaßnahme „Historischer Stadtkern Geithain“.
7. Informationen der Bürgermeisterin / Anfragen der Stadträte

- Änderungen vorbehalten -

### Sitzungen im Monat April 2012:

Technischer Ausschuss	- Dienstag, 03. April 2012, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Verwaltungsausschuss	- Dienstag, 10. April 2012, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Stadtratssitzung	- Dienstag, 17. April 2012, 18 Uhr, Rathaus Geithain
Ältestenrat	- Donnerstag, 19. April 2012, 17 Uhr, Rathaus Geithain
Kultur- und Sozial- ausschuss	- Dienstag, 24. April 2012, 18 Uhr, Rathaus Geithain

**Hinweise zur Öffentlichkeit der Sitzungen sowie zu den Beratungspunkten entnehmen Sie bitte der Presse bzw. der Verkündungstafel am Rathaus.**

### Schiedsstelle Geithain/Narsdorf

#### Nächste Sprechzeit:

Dienstag, den 03. April 2012

Sprechzeiten immer am ersten Dienstag des Monats von 16.00 - 18.00 Uhr im Rathaus der Stadt Geithain, Markt 11, Zimmer 202.

### Fundbüro der Stadt Geithain

Im Bereich des Tierparks wurden im März **mehrere einzelne Schlüssel und Schlüsselbunde** gefunden und liegen im Fundbüro der Stadt Geithain zur Abholung bereit.

**Bereits im Februar wurden ein Schlüsselbund mit rotem Band und 1 Silberkette mit Kreuzanhänger im Fundbüro abgegeben.**

Wenn jemand diese Dinge vermisst, dann melden Sie sich bitte im Fundbüro der Stadt Geithain, Tel. 034341/466204, Markt 11, Herrn Döppling.

*Ihre Stadtverwaltung*

#### Impressum: Herausgeber:

- Stadtverwaltung Geithain, **Verantwortliche für den redaktionellen Teil:** Stadtverwaltung Geithain, Frau Wollschläger, Tel.: 034341/466103, Für Druckfehler wird keine Haftung übernommen. - **für den nichtamtlichen Teil:** Leiter der publizierenden Einrichtungen; Vereine, Verbände u.ä. **Anzeigen:** - Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722/50 2000, **Gesamtherstellung:** - Riedel - Verlag & Druck KG, 09247 Röhrsdorf, Tel.: 03722 / 502000; info@riedel-verlag.de

**Geithain im Internet:  
www.Geithain.de**



## Bekanntmachungen der Stadt Geithain

### Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Stadtratssitzung am 20. 03. 2012 nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:

#### Beschluss- Nr.: 178/31/2012

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in Verbindung mit §§ 74, 75 und 76 SächsGemO beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan 2012 für die Stadt Geithain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

#### Namentliches Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder: 16 Anwesende: 14 Stimmberechtigte: 14+1  
(2 Stadtratsmandate zurzeit unbesetzt)

Dafür-Stimmen: 9	Dagegen-Stimmen: 2	Stimmenthaltungen: 4
Frau S. Haferkamp	Herr M. Tripp	Herr F. Rudolph
Herr M. Frommhold	Herr U. Berger	Herr G. Neuhaus
Frau U. Kirsten-Delling		Herr St. Lang
Herr L. Löffler		Herr J. Schlecht
Frau A. Claus		
Frau G. Sporbart		
Herr L. Schmuck		
Herr F. Wiczorek		
Frau Bürgermeisterin Bauer		

#### Beschluss- Nr.: 179/31/2012

Auf der Grundlage des § 28/1 und 90/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Veräußerung des kommunalen Grundstückes Nikolaistraße 11 in Geithain, Flurstück 365, mit einer Größe von 210 m<sup>2</sup> im Wege der Grundstücksauktion.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder: 16 Anwesende: 14 Stimmberechtigte: 14+1  
(2 Stadtratsmandate zurzeit unbesetzt)

Dafür-Stimmen: 13 Dagegen-Stimmen: 1 Stimmenthaltungen: 1

#### Beschluss- Nr.: 180/31/2012

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Aufhebung des Einstellungsstopps für die Neueinstellung von 1,0 VzÄ im Bereich Zentrale Dienste/Finanzen ab 01.05.2012.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder: 16 Anwesende: 14 Stimmberechtigte: 14+1  
(2 Stadtratsmandate zurzeit unbesetzt)

Dafür-Stimmen: 11 Dagegen-Stimmen: - Stimmenthaltungen: 4

**Die Stadtverwaltung Geithain, Markt 11 bleibt am Mittwoch, dem 02. Mai 2012 und am Freitag, dem 18. 05. 2012 ganztägig geschlossen.**

### Der Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Sitzung am 13. 03. 2012 nachstehenden Beschluss mit folgendem wesentlichen Inhalt gefasst:

#### Beschluss-Nr. 30/29/2012

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 4 Abs. 3 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Verwaltungsausschuss der Stadt Geithain die Zustimmung zu außerplanmäßigen Ausgaben in Höhe von 9.476,00 € bei der Haushaltsstelle 1.3000.6790.01 - Stadtfeste - Innere Verrechnung. Die Deckung erfolgt aus den Minderausgaben der HH-Stelle 1.6300.6790 - Gemeindestraße - Innere Verrechnung.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder: 9 Anwesende Ausschussmitglieder: 7  
Stimmberechtigt: 7+1  
Dafür-Stimmen: 7 Stimmenthaltungen: 1  
Dagegen: 0

### Frühjahrsputz 2012 - Geithain macht sich schön !!!!!

*Liebe Einwohner der Stadt Geithain und aller Ortsteile!*

Am Samstag, dem 31. März 2012 wird von 9.00 bis ca. 12.00 Uhr der Frühjahrsputz in Geithain und den Ortsteilen stattfinden.

Für alle, die nicht in ihrem Verein oder in einer Einrichtung am Frühjahrsputz mitwirken, ist der Treffpunkt am Rathaus.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind aufgerufen mit Hand anzulegen, um Geithain für sich und ihre Gäste noch sauberer und attraktiver werden zu lassen.

Ich hoffe auf rege Beteiligung

Freundlichst

*Romy Bauer  
Bürgermeisterin*

### Der Bauhof informiert:



Die städtische Bühne weist erhebliche Mängel auf. Die Sicherheit ist nicht mehr gewährleistet. Aus diesem Grund muss diese gesperrt werden.

Ab sofort steht die Bühne nicht mehr zur Verfügung.

**Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige Druckanfragen:**  
**03722/50 50 90**  
**info@riedel-verlag.de**

**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

## Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

### Wiederholungsbekanntmachung des Beschlusses-Nr. 137/02/12 vom 26.02.2012

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 27. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 137/02/12. Die Modernisierung der Heizung, Warmwasserbereitung und bauliche Änderungen mit Wärmedämmung im Sanitärbereich der Kindertagesstätte in Ossa.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitgl.: 12;	anwesende Gemeinderatsmitgl.: 8;
stimmberechtigt: 9;	Ja-Stimmen: 9
Nein-Stimmen: 0	Enthalt.-Stimmen: 0

#### **Beschluss-Nr. 138/03/2012 vom 15.03.2012**

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 28. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 138/03/12 die Vergabe der Bauleistung - Ausbau der Seitenstraße zur Kohrener Straße in Narsdorf - an die Firma RMO Bad Lausick GmbH mit der Bruttoendsumme von 76.819,19 €.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Handlungen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen und die Haushaltsstelle 2.6300.9500.00.005 zu bewirtschaften.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitgl.: 12;	anwesende Gemeinderatsmitgl.: 10;
stimmberechtigt: 11;	Ja-Stimmen: 10
Nein-Stimmen: 0	Enthalt.-Stimmen: 1

#### **Somit ist der Beschluss angenommen.**

#### **Beschluss-Nr. 140/03/2012 vom 15.03.2012**

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 28. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 140/03/12 die Vergabe der Leistung - Pflege von Grünflächen und Straßenbegleitgrün an die Fa. Haus und Hof Dieter Kührt, Erlau. Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitgl.: 12;	anwesende Gemeinderatsmitgl.: 10;
stimmberechtigt: 11;	Ja-Stimmen: 11
Nein-Stimmen: 0	Enthalt.-Stimmen: 0

#### **Somit ist der Beschluss angenommen.**

#### **Beschluss-Nr. 141/03/2012 vom 15.03.2012**

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf in seiner 28. öffentlichen Gemeinderatssitzung mit Beschluss Nr. 141/03/12 die Zustimmung zu außerplanmäßigen Ausgaben zur Abrechnung von Bauhofleistungen für den Bereich Gewässerunterhaltung in Höhe von 5.000 € (Haushaltsstelle 1.6900.6790.00). Die Deckung erfolgt in Höhe von 5.000 € aus Minderungen zur Abrechnung Bauhofleistungen Straßenunterhaltung (Haushaltsstelle 1.6300.6790.00).

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitgl.: 12;	anwesende Gemeinderatsmitgl.: 10;
stimmberechtigt: 11;	Ja-Stimmen: 11
Nein-Stimmen: 0	Enthalt.-Stimmen: 0

#### **Somit ist der Beschluss angenommen.**

### Beschluss des Verwaltungsausschusses der Gemeinde Narsdorf:

#### Beschluss-Nr. 139/03/12 vom 01.03.2012

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Verwaltungsausschuss der Gemeinde Narsdorf in seiner 18. öffentlichen Sitzung mit Beschluss Nr. 139/03/12

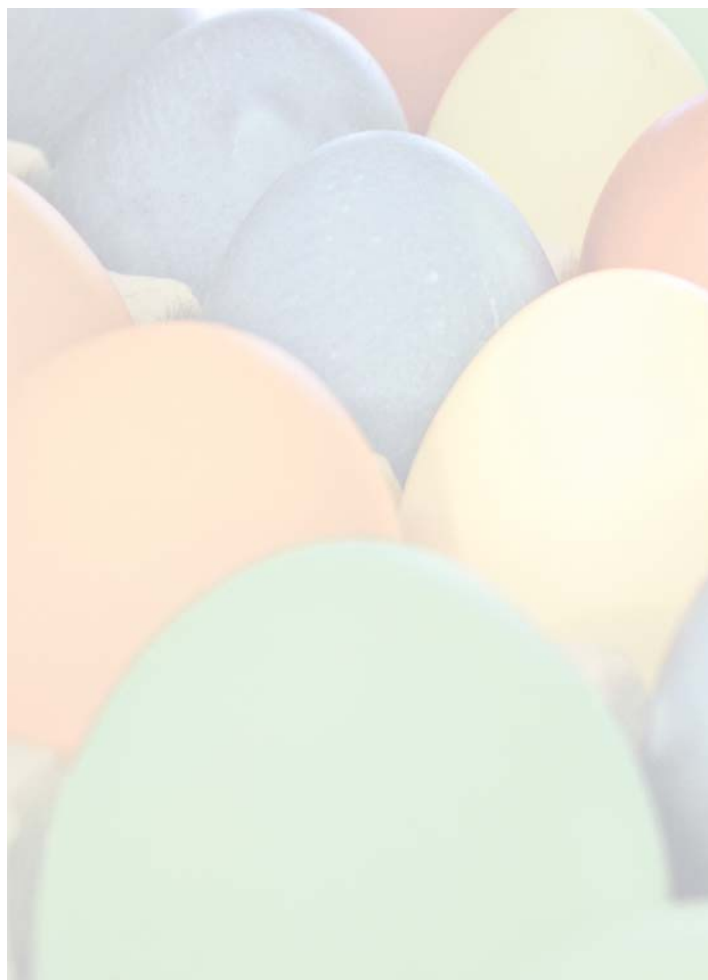
Zustimmung zum Bauantrag - Umbau Wohnhaus (Einfamilienhaus zu Zweifamilienhaus), Standort: Obere Dorfstr. 27a, Narsdorf; Bauherr: Juliane Nitzsche - mit Aktenzeichen 2011-2187.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

#### Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitgl.: 4;	anwesende Gemeinderatsmitgl.: 4;
stimmberechtigt: 5;	Ja-Stimmen: 5
Nein-Stimmen: 0	Enthalt.-Stimmen: 0

#### **Somit ist der Beschluss angenommen.**



## Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

### Bekanntmachung der Landesdirektion Sachsen über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkung Bruchheim vom 14. März 2012

Die Landesdirektion Sachsen gibt bekannt, dass die Staatliche Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft, Dresdner Straße 78 C, 01445 Radebeul, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge (Az:32-0531.73/5/16, 20, 31, 44, 51, 57 und 61) betreffen die vorhandenen Grundwassermessstellen Bornitz, Kitzen, Großsteinberg, Wildenhain, Bruchheim, Moelbis und Rüdigsdorf einschließlich Zuhör, Zuwegung, Zufahrt und Schutzstreifen. Die betroffenen Grundstückseigentümer der

• **Gemeinde Narsdorf (Gemarkung Bruchheim Flurst. Nr. 5)**

können die eingereichten Anträge sowie die beigelegten Unterlagen in der Zeit

**vom 7. Mai bis einschließlich 4. Juni 2012**

in der Landesdirektion Sachsen, Braustraße 2, 04107 Leipzig, Zimmer 164, während der Dienststunden (montags bis donnerstags von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr, freitags von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr) einsehen.

Die Landesdirektion Sachsen erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen nach Ablauf der Auslegungsfrist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchbereinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung - SachenR-DV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

#### Hinweise zur Einlegung von Widersprüchen

Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 3. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstückes erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die im Antrag dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von der Leitung oder in anderer Weise, als dargestellt, betroffen ist. Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Sachsen, Altchemnitzer Straße 41, 09120 Chemnitz, oder den Dienststellen der Landesdirektion Sachsen in Dresden, Stauffenbergallee, 01099 Dresden, oder in Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig, bis zum Ende der Auslegungsfrist erhoben werden.

Leipzig, den 14. März 2012

gez.  
Landesdirektion Sachsen  
Claus-Peter Susok  
Referatsleiter

### Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Narsdorf

In der Gemeinderatssitzung am 26. Januar 2012 wurde die Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan der Gemeinde Narsdorf für das Jahr 2012 beschlossen. Durch die Rechtsaufsichtsbehörde erfolgte mit Bescheid vom 01. 03. 2012 die Bestätigung der Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan der Gemeinde Narsdorf für das Haushaltsjahr 2012.

#### Die Haushaltssatzung wird nachstehend bekanntgegeben.

Gemäß § 76 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen ist der Haushaltsplan 2012 öffentlich auszulegen

Jeder Bürger hat die Möglichkeit, in der Zeit von 02.04.2012 bis 12.04.2012 bei der Stadtverwaltung Geithain, Zimmer 109, zu folgenden Zeiten

<b>Montag</b>	<b>von 8 - 12 Uhr und 13 - 15 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>von 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr</b>
<b>Mittwoch</b>	<b>von 8 - 12 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>von 8 - 12 Uhr und 13 - 17 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>von 8 - 12 Uhr</b>

Einsicht in den Haushaltsplan 2012 der Gemeinde Narsdorf zu nehmen.

Narsdorf, den 12.03.2012

Große  
Bürgermeister

### HAUSHALTSSATZUNG der Gemeinde Narsdorf für das Haushaltsjahr 2012

Aufgrund des § 74 der Sächsischen Gemeindeordnung hat der Gemeinderat in seiner Sitzung am 26. 01. 2012 folgende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2012 beschlossen:

#### § 1

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit

1. Einnahmen und Ausgaben von je	2.233.100,00 €
davon	
im Verwaltungshaushalt	1.911.400,00 €
im Vermögenshaushalt	321.700,00 €
2. dem Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen (Kreditermächtigung) von	0 €
3. dem Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen	0 €

#### § 2

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, die zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben in Anspruch genommen werden dürfen, wird festgesetzt auf

250.000,00 €

#### § 3

Die Hebesätze werden festgesetzt

1. für die Grundsteuer	
a) für Land- und forstwirtschaftliche Betriebe (Grundsteuer A) auf	292,5 v. H.
b für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf	397,5 v. H.
der Steuermessbeträge;	
2. für die Gewerbesteuer auf	400 v. H.
der Steuermessbeträge.	

#### § 4

Der Ausgabeplanansatz 2012 für die leistungsorientierte Vergütung nach TVÖD (1.0220.4140) wird für übertragbar erklärt.

#### § 5

Die Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2012 in Kraft.  
Narsdorf, 12.03.2012

Große  
Bürgermeister





## Senioren Zum Geburtstag die Besten Glückwünsche

*Die Bürgermeisterin der Stadt Geithain, Frau Romy Bauer, gratuliert allen Jubilaren recht herzlich zum Geburtstag und wünscht fürs neue Lebensjahr viel Freude und Gesundheit*

<b>01.04.</b> Frau Thea Pfeil Frau Gertraude Cimalla Frau Hildegard Beckmann Frau Edith Liebing Frau Helga Lehmann Herr Erwin Heinich	zum 84. Geburtstag zum 84. Geburtstag zum 81. Geburtstag zum 80. Geburtstag zum 77. Geburtstag zum 75. Geburtstag		
<b>02.04.</b> Frau Annemarie Hartmann Herr Wolfgang Duttke Herr Wolfgang Otto Frau Regina Kluge	zum 84. Geburtstag zum 74. Geburtstag zum 73. Geburtstag zum 71. Geburtstag		
<b>03.04.</b> Frau Doris Fiebak Herr Helmut Holfeld	zum 77. Geburtstag zum 70. Geburtstag		
<b>04.04.</b> Frau Hildegard Hebelt Frau Helma Hasse Frau Ingrid Wagler Frau Johanna Scholze	zum 79. Geburtstag zum 78. Geburtstag zum 76. Geburtstag zum 73. Geburtstag		
<b>05.04.</b> Herr Siegfried Marsch Herr Fred Troitzsch	zum 80. Geburtstag zum 75. Geburtstag		
<b>06.04.</b> Herr Hubert Flieger Frau Melanie Zehr	zum 76. Geburtstag zum 75. Geburtstag		
<b>07.04.</b> Frau Liesbeth Bürger-Nitzschke Frau Elfriede Zimmermann Frau Gerda Müller	zum 93. Geburtstag zum 82. Geburtstag zum 77. Geburtstag		
<b>08.04.</b> Herr Hermann Finke	zum 82. Geburtstag		
<b>09.04.</b> Frau Elfriede Weber Herr Gottfried Hentschel	zum 83. Geburtstag zum 79. Geburtstag	Wickershain Wickershain	
<b>11.04.</b> Frau Renate Lehmann Herr Rudolf Rudek Frau Brigitte Max Frau Monika Müller	zum 80. Geburtstag zum 77. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 70. Geburtstag		
<b>12.04.</b> Frau Anna Ruhland Herr Heinz Merkel Frau Johanna Böhme Herr Kurt Langner Frau Renate Pörschmann Frau Helga Lerche Frau Anneliese Kind	zum 85. Geburtstag zum 83. Geburtstag zum 82. Geburtstag zum 79. Geburtstag zum 74. Geburtstag zum 73. Geburtstag zum 72. Geburtstag		
<b>13.04.</b> Frau Erika Voigt Herr Dr. Wolfgang Reuter Frau Waltraud Pusch Frau Burgunde Keßner	zum 89. Geburtstag zum 71. Geburtstag zum 82. Geburtstag zum 76. Geburtstag	Nauenhain	
Frau Gisela Meißner	zum 71. Geburtstag		Nauenhain
<b>15.04.</b> Frau Ilse Fischer Herr Gerhard Brauße	zum 88. Geburtstag zum 78. Geburtstag		
<b>16.04.</b> Frau Elfriede Kluge Herr Alfred Herrmann Herr Reiner Bernecker Frau Franziska Wiesner Frau Gisela Bogen Frau Helga Börner	zum 89. Geburtstag zum 84. Geburtstag zum 81. Geburtstag zum 79. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 70. Geburtstag		Niedergräfenhain
<b>17.04.</b> Frau Luise Strobach Frau Hermine Jahn	zum 95. Geburtstag zum 88. Geburtstag		
<b>18.04.</b> Frau Ruth Schmidt Frau Ursula Wilke	zum 86. Geburtstag zum 71. Geburtstag		
<b>19.04.</b> Herr Herbert Johannis Herr Horst Meißner	zum 83. Geburtstag zum 80. Geburtstag		
<b>20.04.</b> Frau Christa Kupfer Frau Gerlinde Breitfeld	zum 83. Geburtstag zum 71. Geburtstag		
<b>21.04.</b> Frau Elfriede Vollert Frau Ruth Dietrich	zum 92. Geburtstag zum 81. Geburtstag		
<b>22.04.</b> Frau Martha Große Herr Rolf Zschunke Frau Irmgard Saupe Frau Anita Würz	zum 90. Geburtstag zum 87. Geburtstag zum 83. Geburtstag zum 77. Geburtstag		
<b>23.04.</b> Herr Werner Nötzold Herr Rolf Mäder	zum 85. Geburtstag zum 77. Geburtstag		
<b>24.04.</b> Frau Käte Ebersbach	zum 78. Geburtstag		
<b>25.04.</b> Frau Gertraud Sowietzki Frau Fanny Berger Frau Edith Schenke Herr Gerhard Moritz Frau Edelgard Wagner Herr Hermann Mätzold Herr Karl-Heinz Hänel Frau Lisa Große	zum 96. Geburtstag zum 94. Geburtstag zum 87. Geburtstag zum 83. Geburtstag zum 82. Geburtstag zum 81. Geburtstag zum 74. Geburtstag zum 73. Geburtstag		Wickershain
<b>26.04.</b> Frau Elli Kieweg Frau Irma Veit Frau Helga Fesser Frau Herta Börngen	zum 90. Geburtstag zum 89. Geburtstag zum 77. Geburtstag zum 73. Geburtstag		

## Senioren Zum Geburtstag die Besten Glückwünsche

Frau Gerda Kusche zum 71. Geburtstag Wickershain  
Herr Rainer Thiele zum 71. Geburtstag  
Herr Klaus-Dieter Zehr zum 70. Geburtstag Syhra

27.04.  
Herr Roland Lederer zum 80. Geburtstag  
Frau Erika Voigt zum 77. Geburtstag  
Herr Wilhelm Langhardt zum 73. Geburtstag  
Herr Gerhard Kummer zum 72. Geburtstag  
Frau Johanna Menzel zum 71. Geburtstag

28.04.  
Frau Ursula Müller zum 88. Geburtstag Wickershain  
Frau Renate Börner zum 82. Geburtstag  
Frau Margarethe Franke zum 82. Geburtstag Nauenhain  
Frau Ruth Breng zum 81. Geburtstag  
Frau Hildegard Hanke zum 80. Geburtstag  
Herr Walter Goldschmidt zum 79. Geburtstag

29.04.  
Frau Renate Weigel zum 78. Geburtstag  
Frau Sieglinde Voigt zum 75. Geburtstag Niedergräfenhain  
Herr Harri Reineck zum 72. Geburtstag Syhra  
Frau Rosemarie Jope zum 72. Geburtstag Nauenhain  
Herr Manfred Salazkat zum 71. Geburtstag  
Frau Waltraud Rux zum 70. Geburtstag

30.04.  
Frau Johanna Rode zum 84. Geburtstag  
Herr Gottfried Keller zum 77. Geburtstag

*Der Bürgermeister der Gemeinde Narsdorf,  
Herr Andreas Große, gratuliert allen Jubilaren recht  
herzlich zum Geburtstag und wünscht fürs neue  
Lebensjahr viel Freude und Gesundheit*

03.04.  
Frau Christa Böttcher zum 79. Geburtstag Dölitzsch

04.04.  
Frau Hildegard Schulz zum 83. Geburtstag Narsdorf

06.04.  
Herr Harald Kirsten zum 71. Geburtstag Bruchheim

07.04.  
Frau Erika Heizing zum 71. Geburtstag Narsdorf

08.04.  
Frau Elfriede Voigt zum 72. Geburtstag Bruchheim

11.04.  
Herr Gottfried Scheibner zum 73. Geburtstag Rathendorf

Herr Eberhard Krasselt zum 70. Geburtstag Narsdorf

13.04.  
Frau Eva Petereit zum 72. Geburtstag Narsdorf

15.04.  
Herr Johannes Liebig zum 78. Geburtstag Rathendorf

16.04.  
Herr Hans-Joachim Förster zum 75. Geburtstag Ossa

17.04.  
Frau Elfriede Fritzsche zum 85. Geburtstag Wenigossa

18.04.  
Frau Ilse Fritzsche zum 86. Geburtstag Narsdorf

19.04.  
Frau Christine Dathe zum 77. Geburtstag Ossa

21.04.  
Frau Ilse Herrnkind zum 82. Geburtstag Dölitzsch

Frau Renate Dorsch zum 73. Geburtstag Narsdorf

23.04.  
Frau Inge Petzold zum 73. Geburtstag Wenigossa

25.04.  
Herr Walter Kuchner zum 73. Geburtstag Narsdorf

30.04.  
Frau Tekla Benndorf zum 81. Geburtstag Narsdorf

Herr Manfred Domdey zum 71. Geburtstag Narsdorf

### *Goldene Hochzeit im April*

*feiern die Eheleute Ursula und Wilfried Wolf aus Dölitzsch*

### *Mitteilung der Bruno und Therese Guenther-Stiftung*

Im Monat April 2012 werden durch die Bruno und Therese Guenther-Stiftung folgende Jubilare der Stadt Geithain geehrt:

90. Geburtstag	Frau Martha Große	Geithain
90. Geburtstag	Frau Elli Kieweg	Geithain
92. Geburtstag	Frau Elfriede Vollert	Geithain
93. Geburtstag	Frau Liesbeth Bürger-Nitzschke	Geithain
94. Geburtstag	Frau Fanny Berger	Geithain
95. Geburtstag	Frau Luise Strobach	Geithain
96. Geburtstag	Frau Gertraud Sowietzki	Geithain

### *Goldene Hochzeit im April*

*feiern die Eheleute Waltraud und Kurt Klopsch aus Geithain*

*Eheleute Inge und Gottfried Schreiter aus Geithain*

*Eheleute Renate und Waldemar Spoida aus Geithain*

### *Diamantene Hochzeit im April*

*Eheleute Brigitte und Gottfried Berthold aus Geithain*



## Gesundheitswesen & Soziales

### Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Über die Einsatzzentrale des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes, Tel. Nr. 0341-19292 - kann der diensthabende Arzt bzw. die diensthabende Praxis erfragt werden. Für lebensbedrohliche Zustände, wie Bewusstlosigkeit, heftiger Brustschmerz, schwere Atemnot, bei starken Blutungen sowie schweren Unfällen ist der Rettungsdienst zuständig und rund um die Uhr über den Notruf 112 bei Bedarf zu erreichen.

### Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst April 2012 Bereich Geithain/Borna

an Feiertagen, Samstags und Sonntags von 10 bis 12 Uhr

31.03. - 01.04.2012	Herr Dr. Ch. Kyber
06.04.2012 Karfreitag	Frau DS M. Nowak
07.04.2012 Ostersonnabend	Frau DS M. Nowak
08.04.2012 Ostersonntag	Frau Dr. K. Hieke
09.04.2012 Ostermontag	Frau Dr. K. Hieke
14.04. - 15.04.2012	Frau DS B. Raabe-Haring
21.04. - 22.04.2012	Frau DS H. Vogel
28.04. - 29.04.2012	Frau DS H. Weiß
01.05.2012 Maifeiertag	Frau DS L. Zschille

#### Erreichbarkeiten:

Herr Dr.Ch. Kyber, A.-Bebel-Str. 2, 04643 Geithain, Tel. 034341/41567  
 Frau DS Nowak, Am Riff 1, 04651 Bad Lausick, Tel.: 034345/22490  
 Frau Dr. Hieke, P.-Guenther-Platz 1a, 04643 Geithain, Tel. 034341/42307  
 Frau DS B. Raabe-Haring, Am Riff 1, 04651 Bad Lausick, Tel. 034345/22490  
 Frau DS Vogel, Schillerstraße 6, 04643 Geithain, Tel. 034341/42107  
 Frau DS Heike Weiß, Siedlung 13, 04657 Narsdorf, Tel. 034346/60239  
 Frau DS Zschille, Rochlitzer Str. 2, 04651 Bad Lausick, Tel. 034345/23152

Herr Dr. Alicke, W.-Pieck-Str. 4, 04651 Bad Lausick, Tel. 034345/22900  
 Der aktuelle Notdienstplan ist immer unter: <http://www.zahnaerzte-in-sachsen.de/app/presse/notfalldienst/ndk/Leipzig/Geithain/list> zu finden.  
 Tagaktuell sind die Bereitschaftsdienste auch der Tagespresse zu entnehmen.

### Dienstplan Apotheken - April 2012

- Adler-Apotheke Borna, Leipziger Str. 26a, Tel. 03433/204024 und Löwen-Apotheke Geithain, Leipziger Str. 7, Tel. 034341/42360
- Die Engel-Apotheke Kitzscher, Kitzscher, Glück-Auf-Weg 2A, Tel. 03433/741216 und Kohrener Land-Apotheke, Kohren-Sahlis, Markt 130, Tel. 034344/61329
- Löwen-Apotheke Borna, Markt 14, Tel. 03433/27330
- Löwen-Apotheke Bad Lausick, Straße der Einheit 10, Tel. 034345/22352
- Apotheke im Kaufland Borna, Am Wilhelmschacht 34, Tel. 03433/204882 und Apotheke am Stadtpark, Geithain, R.-Koch.-Str. 6, Tel. 034341/42930
- Apotheke am Markt Frohburg, Markt 16, Tel. 034348/51362
- DocMorris Apotheke am Krankenhaus, Borna, R.-Virchow-Str. 4, Tel. 03433/27430
- Park-Apotheke Bad Lausick, Dr. Schützhold-Platz 2, Tel. 034345/24531
- Stadt-Apotheke Regis-Breitungen, Schillerstraße 31, Tel. 034343/51353 und Linden-Apotheke Geithain, August-Bebel-Str. 1, Tel. 034341/44550
- Stadt-Apotheke Borna, Brauhausstr. 5 Tel. 03433/204049
- Sonnen-Apotheke Frohburg, Str. der Freundschaft 31, Tel. 034348/53622
- farma-plus Apotheke an der Marienkirche, Borna, Sachsenallee 28b Tel.: 03433/7468760

Bereitschaft beginnt jeweils um 8:00 Uhr und endet am Folgetag um dieselbe Zeit.

01.04.2012	8	16.04.2012	8
02.04.2012	9	17.04.2012	7
03.04.2012	10	18.04.2012	8
04.04.2012	11	19.04.2012	9
05.04.2012	4	20.04.2012	10
06.04.2012	13	21.04.2012	11
07.04.2012	13	22.04.2012	4
08.04.2012	1	23.04.2012	13
09.04.2012	2	24.04.2012	1

10.04.2012	1	25.04.2012	2
11.04.2012	2	26.04.2012	3
12.04.2012	3	27.04.2012	4
13.04.2012	4	28.04.2012	5
14.04.2012	5	29.04.2012	6
15.04.2012	6	30.04.2012	7

## Kulturelles

### Kulturkalender April 2012 Stadt Geithain

- 01. April** **Stadtbibliothek**  
11.00 Uhr Aufbrüche und Schichtungen, Objektbezogene Holzgestaltung, Vernissage mit Arbeiten von René Lämmel/Oberlungwitz
- 03. April** **Heimatmuseum**  
10.00 Uhr Sonderausstellung - „Was Man(n) so sammelt“  
Sammelleidenschaften wie: Gliedermaßstäbe, Kronkorken, Streichhölzer
- 04. April** **Bürgerhaus-Seniorenklub**  
14.00 Uhr Sport mit Frau Eife,  
ab 14.00 Uhr Seniorenheim Am Stadtpark, Ostermarkt
- 07. April** **Bürgerhaus**  
20.00 Uhr 3. Oster-Rocknacht im Bürgerhaus
- 08. April** **Schützentreff Tautenhainer Str.**  
14.00 Uhr Osterschießen, Tombola mit vielen Sachpreisen, Kuchentafel
- 11. April** **Bürgerhaus-Seniorenklub**  
14.30 Uhr enviaM- Energieanwendung/ Energieeinsparung sinnvoll gestalten, Tipps zum Energie sparen im Haushalt-, bei Kühl- und Gefrierschränken-, bei der Warmwasserbereitung-, bei der Beleuchtung- und beim Heizen und Lüften
- 14. April** **Seniorenheim Am Stadtpark**  
15.30 Uhr Frühlingsfest mit Herrn Peth,  
21.00 Uhr Bürgerhaus, Die Udo Lindenberg-Show EL PANIKO und das Katastrophenorchester, Karten in der Stadtbibliothek und im Kultur- u. FVA
- 15. April** **St. Nikolai**  
15.00 Uhr Musik und Andacht
- 18. April** **Bürgerhaus-Seniorenklub**  
14.30 Uhr Kino „Auf Safari in den Weiten der Savanne“  
Stadtbibliothek  
19.30 Uhr Mord - Ost, Lange Nacht der kurzen Krimis, es lesen: Claudia Puhlfürst und Ethel Scheffler
- 20. April** **Bürgerhaus**  
19.00 Uhr Günter Wallraff mit „Aus der schönen neuen Welt“ Film - Lesung/Diskussion, Kooperation der Friedrich-Ebert-Stiftung und der „Initiative für ein weltoffenes Geithain“, Eintritt frei
- 21. April** **St. Nikolai**  
17.00 Uhr Konzert für Orgel (Samuel Dobernecker) und Schlagzeug
- 25. April** **Bürgerhaus**  
15.00 Uhr Tanztee mit DJ Krummy
- 30. April** **Seniorenheim Am Stadtpark**  
15.30 Uhr Maibaumsetzen, Marktplatz/ Stadion  
18.30 Uhr Maibaumsetzen- Marktplatz mit dem Geithainer Musikverein anschließend Walpurgisnacht, live Musik mit der Band „die kurzen“ und Diskothek „HIFI- TIME“ mit Spielaktionen und Hüpfhaus, großes Hexenfeuer für das leibliche Wohl sorgen die Mitglieder des GCC
- Veranstaltungen auch unter [www.kultur-leipzigerraum.de](http://www.kultur-leipzigerraum.de)  
Kultur- und Fremdenverkehrsamt Geithain, Markt 11, Frau Mitschke  
Tel.: (034341) 466 150/ 44602, Fax.: (034341) 4 59 95  
fremdenverkehrsamt@geithain.de, stadt@geithain.de*

## Kulturelles



**3. ROCKNACHT**  
IM BÜRGERHAUS GEITHAIN

Ostersamstag,  
den 07.04.2012

Beginn: 20.00 Uhr  
Eintritt 2,00 €

Rockmusik aus 4 Jahrzehnten  
Disco für Jung & Alt



**MORD-OST**  
DIE 7. Ostdeutschen Krimitage — in Geithain

Claudia Puhlfürst Ethel Scheffler

mörderisch gut

LESEN AM 18. APRIL 2012, UM 19.30 UHR  
IN DER STADTBIBLIOTHEK GEITHAIN

Tel. 03 43 41 | 4 31 68 Eintritt 3 € www.bibo-geithain.de

## Vereinsnachrichten

### Der FSV Alemannia Geithain lädt zu seinen Heimspielen im April 2012 ein:

- Sonntag, 01. April 2012:** 15.00 Uhr FSV Alemannia Geithain - TSV 1906 Burkartshain  
13.00 Uhr FSV Alemannia Geithain II - SV Eula 58 II
- Samstag, 07. April 2012:** 15.00 Uhr FSV Alemannia Geithain - SV Ostrau
- Sonntag, 29. April 2012:** 15.00 Uhr FSV Alemannia Geithain - HFC Colditz  
13.00 Uhr FSV Alemannia Geithain II - SF Neukieritzsch

Zu allen Heimspielen ist der „AlemannenTreff“ im Henning-Frenzel-Stadion geöffnet, wo preiswerte Speisen und Getränke angeboten werden.

**Weitere Termine des Vereins:**  
22.06. - 24.06.2012 INTERSPORT - Fußballcamp

(Anmeldung beim Vereins-Ansprechpartner Rico Heinich unter 0172-9065740, beim INTERSPORT-Partner Intersport Schneider in Geithain oder direkt unter [www.fussballcamps.de](http://www.fussballcamps.de).)

## GCC-Garde wiederholt Vorjahressieg beim Funkencup

Der Jubel unter den Aktiven der Garde des Geithainer Carneval Clubs und ihren zahlreichen Fans, die sich am 25. Februar zum nunmehr sechsten Funkencup im Bürgerhaus Rochlitz einfanden, wollte kein Ende nehmen: Die Blaue Garde des Geithainer Carneval Clubs (GCC) konnte ihren Vorjahressieg wiederholen.

Unter acht Tanzformationen aus Karnevalsvereinen der Umgebung - von Wechselburg und Rochlitz bis Rossau und Tautenhain - konnten die Geithainer mit ihrem „Tanz der Jahreszeiten“ aus dem jüngsten Karnevalsprogramm wie im vorigen Jahr den Pokal in Empfang nehmen. Sie verwiesen dabei die Starter des Karnevalsclubs Rochlitz und des Faschingsclubs Penig auf die Plätze.

Im vorigen Jahr hatte die Blaue Garde des GCC bei ihrem vierten Start zu diesem Wettbewerb mit ihrem „Rock-Zirkus“ erstmals den Cup gewinnen können. Die Rote Garde des Geithainer Klubs wurde zudem 2011 Dritter. Daraufhin sah das Reglement in diesem Jahr vor, dass pro Verein nur ein Team starten darf.

Und auch ihr Abschneiden bei den Sächsischen Meisterschaften im Garde- und Showtanz eine Woche später konnte sich sehen lassen: Die Geithainer kamen unter die besten zehn Tanzformationen aus Faschingsclubs des Freistaats.

Nun wird bereits eifrig für die nächste Saison trainiert. Denn der nächste 11.11. kommt bestimmt, zumal er diesmal auf einen Sonntag fällt. Natürlich werden die Mädchen und jungen Damen auch zur Eröffnung der dann 26. Saison des Geithainer Carneval Clubs ihr Können zeigen.



Mit dem Pokal und einem Präsent konnten die Geithainer Starter am Ende des Funkencups die Heimreise antreten. Foto: Thorsten Kruppe

## Filmvorführung mit Günter Wallraff

Geithain (t1). So manch älterer Mitbürger dürfte sein damals auch in der DDR erschienenen Buch im Bücherschrank haben. „Ganz unten“ hieß es, wurde in 30 Sprachen übersetzt ist mit über sechs Millionen Exemplaren eines der meist verkauften Bücher überhaupt und erzählt die Erlebnisse des „Türken Ali“. Diese Türke war jedoch kein anderer als der Journalist und Schriftsteller Günter Wallraff. Er ist der wohl bekannteste Undercover-Publizist der BRD. Er schlüpfte in zahlreiche andere Identitäten, zog als unbequemer Geist durch die Republik, um den „ganz gewöhnlichen Alltag“ in diesem Land zu erkunden. So war der gelernte Buchhändler unter anderem als Alkoholiker, Obdachloser, Zimmer suchender Student, Napalmlieferant für die US-Army oder Bild-Reporter unterwegs.

Am 20. April haben interessierte Bürger nun die Gelegenheit ihn in Geithain persönlich zu erleben. Bei einer Veranstaltung der Friedrich-Ebert-Stiftung und der Initiative für ein weltoffenes Geithain wird der inzwischen 69jährige ab 19 Uhr im Geithainer Bürgerhaus Ausschnitte aus seinem Film „Schwarz auf Weiß“ zeigen und aus dem Buch „Aus der Schönen neuen Welt“ lesen, das Reportagen über Expeditionen ins Innere, eines reichen, armen Landes beinhaltet. Aber es ist an diesem Abend auch Zeit zur Diskussion. Wir freuen uns sehr, dass dank der großartigen Unterstützung der Friedrich-Ebert-Stiftung und ganz be-

sonders von Frank Kimmerle, dem Leiter des Leipziger Vereins, Erich Zeigner-Haus diese Veranstaltung in Geithain möglich ist, ist auch bei Kerstin Krumbholz, der Sprecherin der Initiative für ein weltoffenes Geithain, die Vorfreude groß. Geithains Bürgermeisterin Romy Bauer (CDU) übernahm dafür die Schirmherrschaft; die SPD-Landtagsabgeordnete Petra Köpping wird moderieren.

Für die Arbeiten zu „Schwarz auf Weiß“ reiste Wallraff als farbiger Migrant durch Deutschland und stellte die Gastfreundschaft der Einheimischen auf die Probe. Ein Jahr lang war er perfekt maskiert, mit versteckter Kamera unterwegs, und erlebte am eigenen Leib, wie Deutsche mit schwarzen Mitbürgern umgehen. Es ist wie immer ein Blick hinter die Kulissen in einen Alltag, der leider zunehmend von Ressentiments gegenüber Mitbürgern, von Rassismus und Fremdenfeindlichkeit rechtem Gedankengut und Handlung prägt ist.

Hier zum Nachdenken zu animieren, halte ich für eine wichtige Aufgabe“, so der Journalist. Da er von der konkreten Situation in der Region Mittelsachsen erfuhr, wolle er auch damit eine Brücke von seinen Filmen und Büchern zur Realität schlagen und für Zivilcourage werben. Bereits am Vormittag des 20. April wird er in der Paul-Guenther-Schule bei Schülern zu Gast sein, am 18. April ist er in Colditz, am 19. April in Altenburg zu Gast.

Natürlich wird er an diesem Abend auch seine Bücher signieren. Ein Büchertisch gibt Besuchern die Möglichkeit, seine Bücher zu erwerben. Der Eintritt zu dieser Veranstaltung ist frei. Jedoch wird darauf hingewiesen, dass Personen, die neonazistische Parteien oder Organisationen angehörend, der rechten Szene zuzuordnen sind oder bereits in der Vergangenheit durch rassistischen, nationalistischen, antisemitischen oder sonstige menschenverachtende Äußerungen in Erscheinung traten, von der Veranstaltung ausgeschlossen sind.

## Sonstiges

### Für eine Ausstellung zum Ortsjubiläum von Ossa im September 2012 bitten wir - die Mitglieder vom Kirchen- und Ortsmuseum Ossa um Mithilfe.

Wir suchen zum Ausleihen Gegenstände, Bilder, Fotos und Schilder, die sich mit dem Leben der Menschen aus Ossa und Umgebung verbinden und über private und öffentliche Ereignisse etwas erzählen können.

Das können z.B. Einrichtungsgegenstände von Haus und Hof, aber auch Bücher und Erinnerungsstücke aus den ehemaligen Vereinen, den kirchlichen Gruppen und dem Rittergut sein. Besonders suchen wir ein altes Fahrrad, was in Verbindung mit dem Radfahrverein stehen könnte.

Im Blick ist die Zeit vor 1960. Wenn Sie dazu etwas haben und es uns ausleihen könnten, würden wir uns freuen.

Bitte nehmen Sie Kontakt auf mit

Christian Reichenbach 034346/60254 oder mit Rolf Stiller 034346/62775  
Wenn sie selber an der Ortsgeschichte von Ossa interessiert sind, können Sie gern an einem der nächsten Treffen unseres Kreises im Pfarrhaus Ossa teilnehmen. Termine: 26.3.12, 30.4.12, 28.5.12, 25.6.12 - jeweils 19.30 Uhr

Ralf Sämisch

**"Wir suchen zur Unterstützung unseres Teams im Freibad Geithain zwischen April - September eine/n Mitarbeiter/in auf 400,- €-Basis. Die Arbeit umfasst die Unterstützung bei Aufsicht, Reinigungsarbeiten, Rasenmähd. Sie sollten körperlich fit, freundliches und kundenorientiertes Auftreten besitzen und zuverlässig sein.**

**Bitte melden Sie sich bei Herr Hartert von der OEWA Wasser und Abwasser GmbH unter 0173-3500883."**

## Liebe Sportfreunde,

am 20.05.2012 ist es wieder soweit. Bereits zum neunten Mal findet die mittlerweile größte Radsportveranstaltung dieser Art in Ostdeutschland, die „Sparkassen neuseen classics - rund um die braunkohle“ statt. Austragungsort ist wieder Zwenkau mit Start- und Zielbereich im Gewerbepark.

Neben dem Profi-, Jedermann- (im vergangenen Jahr nahmen 2.500 Jedermann teil) und den verschiedenen Nachwuchsrennen führen wieder fünf Radtouren nach Zwenkau. Bei den „MIBRAG Radtouren“ starten Sie von verschiedenen Punkten und können mit Ihrem Sportverein, in Familie, mit Freunden, mit Arbeitskolleginnen das Leipziger Umland erkunden. In Zwenkau angekommen, erwartet Sie ein Radsportfest der Extra-Klasse mit einem vielfältigen Programm für Alt und Jung, unter anderem Kinderanimation, reichhaltige Gastronomie, Fahrrad-Messe, Infos zu Freizeit und Gesundheit. Ein buntes Showprogramm mit Livebands runden das Event ab. Verfolgen Sie die spannenden Zielankünfte der Jedermannen und das packende Rennen um den Sieg der Profis.

Jeder angemeldete Teilnehmer erhält ein Tour-Shirt und einen Verpflegungsbeutel (solange der Vorrat reicht). Die Teilnahme ist kostenlos und kann mit jedem verkehrstüchtigen Rad erfolgen, die Durchschnittsgeschwindigkeit beträgt 15 Km/h. Das Tragen eines Helmes wird empfohlen.

Informationen zu den Strecken sowie die Anmeldung unter:

[www.sparkassen-neuseenclassics.de](http://www.sparkassen-neuseenclassics.de).

Mit sportlichen Grüßen

Harald Redepenning  
Renndirektor

### TIPP - die nächsten Events...

- 22. - 24. Juni 2012 - Deutsche Radmeisterschaften
- 08. Juli 2012 - Sparkassen Swim & Run Taucha
- 02. September 2012 - 13. Stadtlauf Leipzig von SportScheck und BMW
- 16. September 2012 - 2. Sparkassen Seelauf Markkleeberg

## Lust auf Westerntanz ?

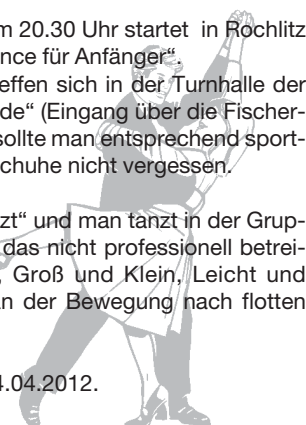
Am Dienstag, dem 24. 04. 2012, um 20.30 Uhr startet in Rochlitz der inzwischen vierte Kurs „Line Dance für Anfänger“. Alle interessierten „Line Dancer“ treffen sich in der Turnhalle der Rochlitzer Mittelschule „An der Mulde“ (Eingang über die Fischer-gasse). Da uns warm werden wird, sollte man entsprechend sportliche Kleidung tragen und die Turnschuhe nicht vergessen.

„Line dance“ wird auf „Linien getanzt“ und man tanzt in der Gruppe, aber jeder für sich. Und da wir das nicht professionell betreiben wollen, sind Frau und Mann, Groß und Klein, Leicht und Schwer, Alt und Jung, die Spaß an der Bewegung nach flotten Rhythmen haben, gern gesehen.

Alles Weitere besprechen wir am 24.04.2012.

Wir freuen uns auf Euch

die Rochlitzer Line Dancers





**Sonstiges**

**Sommerferien - Abenteuer in der Grünen Schule grenzenlos**

6 erlebnisreiche Tage im Erzgebirge für Kinder im Alter von 7 bis 16 Jahren

**Program**  
Tagesausflug, Kino, Erlebnisbad, Disco, Kegeln, Karibische Nacht, Lagerfeuer, Sport, Spiel & Spaß

**Tagesausflüge \***  
Freizeitpark Plohn, Extavium (Staunen, Verstehen, Erleben), Stockhausen, Sommerrodelbahn & Seiffen, Filmpark Babelsberg  
\* Termine der Tagesausflüge im Internet

**Termine**  
22.07.-28.07. 12.08.-18.08.  
29.07.-04.08. 19.08.-25.08.  
05.08.-11.08. 26.08.-01.09.

Grüne Schule grenzenlos e.V.  
Hauptstraße 93 09619 Zethau  
Tel: 037320/80170  
Email: ferien@gruene-schule-grenzenlos.de  
www.gruene-schule-grenzenlos.de

**Kindereinrichtungen**

**Neuigkeiten aus der Fremdsprachenkindertagesstätte „Little Stars“**



**Schaut rein in unser Haus!**

Am **Freitag, den 20. April 2012** in der Zeit von **16-18 Uhr** sind die Türen für alle Neugierigen geöffnet. Kommt und staunt, was es bei uns alles zu sehen und zu entdecken gibt. Lernt unsere Spiel- und Lernangebote kennen. Wir freuen uns auf euer Kommen. You are welcome to the „Little Stars“!

Eure Kinder und Erzieher

**Schulen**

**Erlebnisreiche Ferien mal anders**



Während der Winterferien boten das Internationale Wirtschaftsgymnasium Geithain (IWG) und die anderen Schulen der Saxony International School ihren Schülern die Möglichkeit zur Teilnahme an Ferienakademien in Malta, Großbritannien, Spanien und Manila. Das Ziel von Ferienakademien ist dabei nicht nur das Absolvieren eines englischen oder spanischen Sprachkurses, sondern auch

die Annäherung an andere Kulturen durch den direkten Kontakt mit den Menschen vor Ort und das Erleben eines Landes und seiner typischen Eigenheiten. Der beste Weg eine Sprache zu lernen ist dahin zu reisen, wo sie gesprochen wird. Diese großartige Möglichkeit nutzten zwei Schülerinnen der Klassenstufen 11 bzw. 12 des IWG, Michelle Jackisch und Christin Lerche. Beide lernten zwei Wochen Spanisch auf Teneriffa. Christin meinte über ihre Ferien später: „Für uns alle war es ein grandioses Erlebnis. Rückblickend war es eine wunderschöne Zeit, in der nicht nur ein interkultureller Austausch stattfand, sondern unsere Sprachkenntnisse zunehmend besser wurden“. Die Ferienakademie fand unter dem Thema *Naturaleza Pura* (Natur pur) statt. Inhalt der Unterrichtsstunden und Exkursionen war die Flora und Fauna der Insel. So übte und vertiefte man zum Beispiel am Vortrag im Unterricht erlerntes Vokabular bei einer Wanderung in den Bergen Teneriffas.



Die Schüler unternahmen Ausflüge zu den verschiedenen Sehenswürdigkeiten Teneriffas, unter anderem zum Loro Park (ein Tierpark), dem Vulkan Teide (der höchste Berg Spaniens), zum Miniaturpark Pueblo Chico und der Stadt La Laguna. Auch ein Strandausflug und das Erleben des Karnevals in der Hauptstadt Santa Cruz, dem zweitgrößten Umzug nach dem in Rio de Janeiro, gehörten zum

Programm. Aber auch das Lernen kam nicht zu kurz. Neben den Spanischstunden waren auch Biologie und Geografie, gehalten in spanischer Sprache, Inhalt der Ferienakademie. Den Abschluss bildete eine Gruppenarbeit, in deren Rahmen die Schüler das in den zwei Wochen Erlernte und Erlebte präsentierten. Resümierend ist zu sagen, dass die Ferienakademie sowohl für das Erlernen der spanischen Sprache als auch für das Sammeln persönlicher Erfahrungen für jeden Schüler ein unvergessliches Erlebnis war. Auch in Zukunft haben die Schüler des IWG und IGG ab der Klassenstufe 7 die Möglichkeit, an unterschiedlichen Ferienakademien in Englisch und Spanisch teilzunehmen.

Elena Gil Pérez, Internationales Wirtschaftsgymnasium Geithain

**Geithainer und Narsdorfer Wonneproppen**

Das Licht der Welt erblickte



**Simon Kaminski am 31.01 2012**

Söhnchen von Petra Mandy Friedemann und Renè Kaminski aus Kolka

**Timea Friedemann, geb. am 09. 02. 2012**

Töchterchen von Silvana und Jens Friedemann aus Geithain



**Die Bürgermeisterin der Stadt Geithain gratuliert ganz herzlich und wünscht viel Freude mit dem Nachwuchs.**